

DIEN BAO  
TRUNG UONG

VIET-NAM DA CHU CONG-HUA  
DO-LI-PHAP-TUNG-LAM-THAI

DIEN BAO

Nhận của SVI  
Ngày 15 giờ 0130  
Điện báo viên A!

NNNN

ZCZC SVT7 DD SSN550 JKE387 BCAA9738A

VTHA BV CHBX 317

BE RN 395/373 14 1223 PAGE 1/50 AMPLI ATION

ETATPRIORITE  
AMBASUISSE  
HANOI

Ambassade de Suisse, Hanoi  
15 JUIL 1976  
Réf.: 381.0



5171 CI-APRES POUR INFORMATION TEXTE CABLE ADRESSE AUJOURD'HUI A  
QUOTE SON EXCELLENCE MONSIEUR NGUYEN DUY TRINH MINISTRE DES AFFAIRES  
ETRANGERES DE LA REPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET-NAM HANOI STOP  
MONSIEUR LE MINISTRE STOP JE REMERCIE VOTRE EXCELLENCE DE SES  
COMMUNICATIONS DU 3 JUILLET 1976 QUI ME SONT PARVENUES

SI mob

COL ETATPRIORITE 5171 3 1976

BCAA9738A AMBASUISSE PAGE 2/50 ✓

PAR L'INTERMEDI AIRE DE L'AMBA SSADEUR DE LA REPUBLIQUE SOCIALISTE DU  
VIET-NAM A VARSOVIE ET PAR LE SQUELLES VOUS AVEC PORTE A MA  
CONNAI SSANCE QUE: PRIMO LA REPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET-NAM CONTINUE  
LES RELATIONS DIPLOMATIQUES DEJA ETABLIES ENTRE LA REPUBLIQUE  
DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM ET LA REPUBLIQUE DU SUD VIET-NAM AVEC LA  
CONFEDERATION SUI SSE

BCAA9738A AMBASUISSE PAGE 3/50

STOP LES INTERETS ET LES DEVOIRS INTERNATIONAUX DE LA REPUBLIQUE  
DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM ET DE LA REPUBLIQUE DU SUD VIET-NAM GARDENT  
TOUJOURS LEUR VALIDITE ENVERS LA REPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET-NAM  
SEGUNDO SUR L'AUTORISATION DU GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE  
SOCIALISTE DU VIET-NAM, VOUS PROPOSEZ QUE NOS DEUX PAYS NE POSENT



BCAA9738A AMBASUISSE PAGE 4/50

DE NOUVEAU LA QUESTION DE RECONNAISSANCE DIPLOMATIQUE RECIPROQUE ET  
QUE LE JOUR D'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES SOIT LE 11  
OCTOBRE 1971, C'EST-A-DIRE LE JOUR D'ETABLISSEMENT DES RELATIONS  
DIPLOMATIQUES ENTRE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM ET LA  
CONFEDERATION SUISSE TERTIO MONSIEUR NGUYEN NGOC UYEN EST DESIGNE  
AMBA S S A D E U R E X T R A O R D I N A I R E E T P L E N I P O T E N T I A I R E D E

COL 11 1971

BCAA9738A AMBASUISSE PAGE 5/50

LA REPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET-NAM EN SUISSE FULL STOP J'AI  
L'HONNEUR DE CONFIRMER A VOTRE EXCELLENCE QUE LA QUESTION DE LA  
RECONNAISSANCE DE LA REPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET-NAM PAR LE CONSEIL  
FEDERAL SUISSE NE SE POSE PAS ET QUE LES RELATIONS DEPLOMATIQUES DEJA  
ETABLIES ENTRE LA CONFEDERATION SUISSE, D'UNE PART, ET,

BCAA9738A AMBASUISSE PAGE 6/50

D'AUTRE PART, LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM ET LA REPUBLIQUE  
DU SUD VIET-NAM, CONTINUENT ENTRE LA CONFEDERATION SUISSE ET LA  
REPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET-NAM, LA DATE CONSIDEREE DE  
L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE NOS DEUX PAYS ETANT  
LE 11 OCTOBRE 1971 FULLSTOP PAR AILLEURS, TOUT EN AYANT PRI S NOTE DE

ĐẠI DIỆN BÁO

TRUNG ƯƠNG

VIỆT NAM ĐƯỢC SỰ  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐIỆN BÁO

aan

Nhận của SV  
Ngày 15 giờ 0130  
Điện báo viên N!

NNNN

ZCZC SVT701 SSN551 JKFD38 BCAA9738Z

VTHA BV CHBX 078

BERN 395/373 14 1223 PAGE 7/50 AMPLI ATION

ETATPRIORI TE

AMBASUISSE

HANOI



LA DESIGNATION DE MONSIEUR NGUYEN NGOC UYEN, EN QUALITE D'AMBASSA-  
DEUR EXTRAORDINAIRE ET PLENI POTENTI AIRE DE LA REPUBLIQUE SOCIALI STE  
DU VIET-NAM EN SUI SSE, J'AI L'HONNEUR DE VOUS CONFIRMER QUE MON SIEUR  
HANS MUELLER EST DESI GNE COMME AMBASSADEUR EXTRAORDINAIRE ET  
PLENI POTENTIAIRE DE SUI SSE EN REPUBLIQUE SOCIALI STE DU VIET-NAM  
FULL STOP JE SAISI S CETTE OCCASION POUR

BC AA9738Z AMBASUISSE PAGE 8/23

VOUS RENOUELER, MON SIEUR LE M NI STRE, LES ASSURANCES DE MA HAUTE  
CONSI DERATION FULL STOP PI ERRE GRABER CONSEILLER FEDERAL CHEF DU  
DEPARTEMENT POLITIQUE FEDE RA UNQUOTE  
POLI TIQUE